


- [1] **CERTIFICATO D'ESAME CE DEL TIPO**
EC-TYPE EXAMINATION CERTIFICATE 
- [2] **APPARECCHIO INTESO PER L'USO IN ATMOSFERE POTENZIALMENTE ESPLOSIVE DIRETTIVA 94/9/CE – ATEX**
Equipment intended for use in potentially explosive atmospheres – Directive 94/9/EC.
- [3] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO Nr.: CEC 13 ATEX 043** Foglio 1 di 3
EC-Type examination certificate number: 13/2027 – AET 1066
- [4] **APPARECCHIO** **Armatura illuminante portatile tipo LHL ..P**
Equipment Portable lighting fixture type LHL ..P
- [5] **FABBRICANTE** **CORTEM Spa**
Manufacturer
- [6] **INDIRIZZO** **Via Aquileia, 10**
Address 34070 Villesse – GORIZIA (Italy)
- [7] **Questo apparecchio ed ogni sua variante approvata sono descritti nel presente certificato e nei documenti in esso richiamati.**
This equipment and any acceptable variation are specified in the schedule to this certificate and in the documents that there are referred to.
- [8] **Il CEC certifica che questo apparecchio è risultato conforme ai requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute, in relazione al progetto ed alla fabbricazione degli apparecchi intesi per funzionare in atmosfere potenzialmente esplosive come specificato in Allegato II della direttiva.**
I risultati dell'esame e dei test sono descritti nel rapporto confidenziale elencato nella sezione 16.
CEC certifies that this equipment has been found to comply with the Essential Health and Safety Requirements relating to the design and construction of protective systems intended for use in potentially explosive atmospheres given in Annex II to the Directive. The examination and test results are recorded in confidential reports listed in section 16.
- [9] **La conformità con i Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è garantita dall'osservanza dei requisiti per gli apparecchi e i sistemi di protezione come disposto nell'Allegato II della direttiva e dall'osservanza totale o parziale delle seguenti normative:**
Compliance with the Essential Health and Safety Requirements has been assured by compliance with the requirements for equipment and protective systems given in Annex II to the Directive and by full or partial compliance with:
EN 60079-0 : 2009, EN 60079-7 : 2007, EN 60079-18 : 2009, EN 60079-31 : 2009
Nel caso in cui tra le norme tecniche citate fossero presenti norme non armonizzate, la conformità ai Requisiti essenziali in materia di Sicurezza e Salute è comunque stata verificata.
If standards not listed in the list of ATEX harmonised standards are used, conformity to the Essential Health and Safety requirements is verified anyway.
- [10] **Il segno X dopo il numero di certificato, se presente, indica che l'apparecchio è soggetto a condizioni speciali per l'uso sicuro come specificato nei documenti di questo certificato.**
If the sign "X" is placed after the certificate number, it indicates that the equipment is subject to special conditions for safe use as specified in the schedule to this certificate.
- [11] **Questo Certificato CE di esame di Tipo si riferisce solo al progetto, esami e prove sull'apparecchio specificato o sui sistemi di protezione, eseguiti conformemente alla Direttiva 94/9/CE. Requisiti ulteriori della Direttiva, che si applicano al Processo di Fabbricazione ed al Fabbricante di questo sistema di protezione, non sono coperti dal presente certificato.**
This EC-Type Examination Certificate relates only to the design, examination and test of the specified equipment or protective system in accordance to the Directive 94/9/EC. Further requirements of the Directive, applied to the manufacturing process and to the manufacturer of this equipment or protective system, are not covered by this certificate.
- [12] **La marcatura dell'apparecchio comprende le seguenti indicazioni:**
The marking of the equipment shall include the following:

 2 G Ex e mb IIC T5+T4 Gb

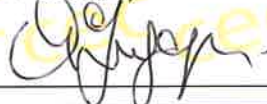
 II 2 D Ex mb IIIC T95°C+T130°C Db IP66

CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE
L'ORGANO DELIBERANTE

Legnano, 6 Giugno 2013

Il Direttore Tecnico
(A. FUGAZZI)

Il Direttore Generale
(M. SCASSO)



CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. (+39) 0331 - 442266- fax (+39) 0331- 440054

www.consorzioccc.com - info@consorzioccc.com - C.F. e P.IVA 13073160155 - Tribunale di Milano 81232/2000 - C.C.I.A.A. 1612104



[13] **ALLEGATO – SCHEDULE**

[14] **CERTIFICATO DI ESAME CE DEL TIPO N. CEC 13 ATEX 043**
 EC-Type Examination Certificate n. CEC 13 ATEX 043

[15] **DESCRIZIONE / Description**

L'apparecchio di illuminazione è composto da un tubo in policarbonato all'interno del quale è installata la sorgente luminosa a led il cui calore viene dissipato mediante telaio in lega leggera ed il cemento riempitivo. Lo spazio tra circuito a singolo strato e telaio dissipante è riempito con resina siliconica trasparente idonea per utilizzo con semiconduttori a led. Il tubo è esternamente centrato sul circuito interno mediante 2 testate in poliammide, acciaio inox, lega leggera od ottone di cui una completa di uscita cavo mediante pressacavo Ex e II (EN 60079-7). Il cavo dovrà poi essere intestato in una scatola di derivazione Ex d o Ex e mediante pressacavo rispettivamente Ex d o Ex e o con protezione combinata Ex d / Ex e.

The apparatus lighting fixture is made by a polycarbonate transparent tube inside which is installed lighting led diode source, the heating of the internal device is dissipated by means of aluminium frame and filling compound. The internal free space is completely filled with transparent silicon suitable for light emission diode. The tube is externally centered on internal circuit by means of polyamide, stainless steel, aluminium or brass end bushings with one with outgoing cable by means of Ex e II cable glands (EN 60079-7). The cable must be connected to Ex d or Ex e junction box by means respectively of a Ex d or Ex e cable gland or with combined protection Ex d / Ex e.

Temperatura ambiente standard di utilizzo / Standard operating temperature: -20°C ÷ +40°C

Temperatura ambiente speciale di utilizzo / Special operating temperature: -20°C ÷ +50°C / +60°C

CARATTERISTICHE ELETTRICHE / ELECTRICAL CHARACTERISTIC

Tensione di alimentazione [Vdc] / Feeding voltage [Vdc]: 12÷24

Tensione di alimentazione [Vac/dc] / Feeding voltage [Vac/dc]: 110÷240

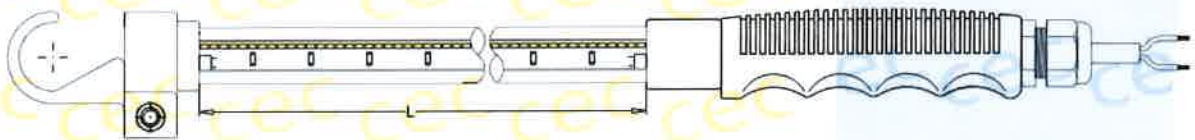
Potenza nominale massima [W] / Maximum rated power [W]: (see tab. 1): (vedi tab 1) / (see tab.1)

Il tipo di tubo, la lunghezza massima L max, la massima potenza dissipabile e la classe di temperatura alla massima temperatura ambiente sono riportate nella tabella 1 seguente:

The tube type, the maximum length L max, the allowed power dissipation and the temperature class at the maximum ambient temperature is to be taken from the following table 1:

Tab.1

Codice Code	L max [mm]	Potenza [W] Max Power	Cl. temp. Temp. Class @+40°C	Cl. temp. Temp. Class @+50°C	Cl. temp. Temp. Class @+60°C
LHL 10P	300	10	T5	T5	T4
LHL 20P	600	20	T5	T5	T4



Classe di temperatura Temperature class	Classe di temperatura Temperature class
T5	T4
Temperatura superficiale massima Maximum surface temperature	Temperatura superficiale massima Maximum surface temperature
T 95°C	T 130°C

Test di routine / Routine tests

Routine test:

- **Ispezione Visiva: Ciascuna parte "m" del componente deve essere soggetta ad Ispezione Visiva secondo EN 60079-18 (§9.1)**

Visual Inspection: Each piece of "m" component shall be subjected to a Visual Inspection in accordance with EN 60079-18 (§9.1)

- **Rigidità dielettrica secondo EN 60079-18 (§9.2) / Dielectric strength test in accordance with EN 60079-18 (§9.2)**

CEC - CONSORZIO EUROPEO CERTIFICAZIONE

Sede Legale e Uffici: Via Pisacane, 46- 20025 LEGNANO (Mi) Italy - tel. (+39) 0331 - 442266- fax (+39) 0331- 440054

www.consorziocec.com - info@consorziocec.com - C.F. e P.IVA 13073160155 - Tribunale di Milano 81232/2000 - C.C.I.A.A. 1612104



Organismo Notificato n. 1131

- [16] Report Number: **CEC 13/2027 – RET 002**
- [17] **CONDIZIONI SPECIALI PER UN USO SICURO / SPECIAL CONDITIONS FOR A SAFE USE**
L'efficacia e l'affidabilità di questi apparecchi sono garantite seguendo le istruzioni del Manuale d'uso. Non sono ammesse modifiche non autorizzate rispetto al fascicolo tecnico agli atti.
Special conditions for safe use depends on correct following of manufacturer's manual. Further modification are not allowed.
- [18] **Requisiti Essenziali in materia di Sicurezza e Salute / Essential Health and Safety Requirements**
Riguardo all' ESR questo documento verifica la conformità solo agli standard Ex. La dichiarazione di Conformità del Produttore dichiara la conformità con altre Direttive pertinenti.
Concerning ESR this schedule verifies the compliance with the Ex standards only. The manufacturer's Declaration of Conformity declares compliance with other relevant Directives.
- [19] **Documentazione allegata / List of documentation:**
Fascicolo tecnico/ Technical file: **AC10048TN (CORTEM SPA)**
Disegni / Drawings: **AC10048**

L'ISPETTORE INCARICATO
Dott. Ing. Giuseppe TERZAGHI